

Как подать жалобу:

Любое лицо, организация или государственное учреждение может направить письменную подписанную жалобу в рамках UCP посредством почты, факса или эл. почты по адресу:

Binh Nguyen, Director
Office of Student Civil Rights
Los Angeles Unified School District
333 South Beaudry Avenue - 18th Floor
Los Angeles, CA 90017
Факс: (213) 241-3312

Электронная почта: EquityCompliance@lausd.net

Любой человек с ограниченными возможностями или неспособный подготовить письменную жалобу может получить помощь у администратора/уполномоченного лица или в управлении по гражданским правам учащихся по телефону (213) 241-7682.

Округ гарантирует конфиденциальность в максимально возможной степени. Податели жалоб защищены от возмездия. Округ запрещает ответные меры против любого, кто подает жалобу или участвует в процессе ее расследования.

В соответствии с параграфом 262.3 Образовательного кодекса заявителям сообщается, что средства гражданско-правовой защиты, включая, в частности, предписания, запретительные приказы или другие средства/распоряжения, также могут предоставляться в рамках законодательства штата или федерального законодательства по вопросам дискриминации, притеснений, запугивания или издевательства.

Экземпляр с положениями UCP Округа и процедурами рассмотрения жалоб должен предоставляться бесплатно.

Для обращений по вопросам, связанным с UCP: д-р Джозеф Грин (Joseph Green), административный координатор, телефон (213) 241-7682.

Рассмотрение жалобы и ответ на жалобу:

Каждая жалоба рассматривается соответствующим офисом, осведомленным о применимых законах, программах и соблюдении положений/процедур UCP. Рассмотрение жалобы и ответ Округа предполагают:

1. Возможность для заявителя и (или) должным образом уполномоченного представителя и персонала округа представить информацию, относящуюся к жалобе;
2. Получение соответствующей информации от других лиц или свидетелей, которые могут предоставить доказательства;
3. Просмотр соответствующих документов;
4. Составление письменного отчета о расследовании на английском языке или на родном языке заявителя в течение 60 дней, начиная с даты получения письменной жалобы (кроме как если заявитель согласился в письменной форме продлить срок расследования), включающем выводы и заключения по каждому утверждению, основанные на собранных доказательствах, а также меры по устранению нарушений, если применимо;
5. Предоставление уведомления об апелляционных правах и процедурах.

Как подать апелляцию:

Податели жалоб могут обжаловать на уровне штата решения/постановления округа в отношении программ и мероприятий, подпадающих под действие UCP, подав письменную апелляцию в течение 30 дней с момента получения отчета о проведенном округом расследовании. В апелляции должно быть объяснено основание для обжалования решения, и к нему должна быть приложена копия первоначальной жалобы и отчета о проведенном округом расследовании. Контактная информация для направления апелляций:

California Department of Education
1430 N Street
Sacramento, CA 95814
<http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

60-дневный срок для проведения расследования и принятия мер реагирования со стороны округа начинается с момента получения письменной жалобы управлением по гражданским правам учащихся.



**УПРАВЛЕНИЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ
УЧАЩИХСЯ**

**ЕДИНАЯ
ПРОЦЕДУРА ЖАЛОБ
(UCP)**

**ОБЪЕДИНЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕСА
ДЕПАРТАМЕНТ ГЛАВНОГО ЮРИСКОНСУЛЬТА**

Какова цель данной брошюры?

Это ежегодное уведомление всем заинтересованным сторонам о том, что округ несет основную ответственность за обеспечение соблюдения применимых законов и подзаконных актов штатов и федерации, а также проводит расследование жалоб на несоблюдение данных законов и подзаконных актов, в том числе, помимо прочего, заявлений о незаконной дискриминации, преследовании, запугивании или издевательствах в отношении какой-либо защищенной группы или заявлений о несоблюдения законов, касающихся всех программ и мероприятий, к которым применяется Единый порядок подачи жалоб (UCP), приведенный в настоящей брошюре. Округ должен стремиться к разрешению жалоб в соответствии с процедурами в Калифорнийского кодекса правил §§4600-4694 и политиками/процедурами округа, в том числе согласно правилам об ответных мерах в связи с участием в процессе UCP и/или в процедурах апелляции отчета о расследовании округом подобных жалоб.

Стандартизованное уведомление о правах в области образования и процедурах подачи жалоб для учащихся из приемных семей, бездомных детей, подростков, ранее бывших под юрисдикцией суда по делам несовершеннолетних и зачисленных в школы Округа, и учащихся из семей военных, размещено как указано в параграфах §§48645.7, 48853, 48853.5, 49069,5, 51225.1 и 51225.2 Кодекса образования (EC).

Защищенные категории, охваченные UCP:

Обвинения в незаконной дискриминации, преследовании, запугивании или травле учащихся из защищаемых групп, предусмотренных §422.55 Уголовного кодекса, §§200, 220 Образовательного кодекса и §11135 Правительственного кодекса, в том числе на основании фактического или предполагаемого пола, сексуальной ориентации, гендера, гендерной идентичности, гендерного выражения, расы или этнической принадлежности, идентификации этнической группы, происхождения, гражданства, национального происхождения, иммиграционного статуса, религии, цвета кожи, умственных или физических ограничений, возможностей, возраста или на основании связи лица с лицом или группой лиц, обладающих одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик, в любой программе или деятельности, которую проводит округ, которая финансируется им напрямую, которой он оказывает значительную помощь, или которая получает любую финансовую помощь от штата, или связана с Бойскаутам Америки и другими определенными молодежными группами, или на любом другом основании, защищенном законом или нормативно-правовым актом, в его образовательной программе (программах) или в рамках трудовых отношений. Такие жалобы должны быть поданы в течение шести месяцев с даты предполагаемого инцидента или с даты, когда впервые стало известно о фактических обстоятельствах предполагаемого инцидента. В противном случае жалобы должны быть поданы не позднее одного года с момента предполагаемого нарушения.

Область применения UCP:

- Образование для взрослых (§§8500-8538, 52334,7, 52500-52617)
- Послешкольное образование и безопасность (§§8482-8484.65)
- Техническое образование для карьеры в сельском хозяйстве (§§52460-52462)
- Компенсационное образование (§54400)
- Консолидированные программы помощи по категориям [34 раздел Сборника федеральных норм и правил, §299.10-12, §64000 (a)]
- Образование для детей мигрантов (§§54440-54445)
- Карьерное техническое и техническое образование и программы карьерного технического и технического образования (§§52300-52462)
- Программы по уходу за детьми и развитию детей (§§ 8200-8498)
- Закон «Каждый учащийся добивается успеха» (20 раздел Кодекса законов Соединенных Штатов §6301 и далее §52059 Образовательного кодекса)
- Дискриминация, преследование, запугивание или издевательства в отношении групп, защищенных согласно §§200, 220 и §11135 Правительственного кодекса, в том числе в связи с фактическими или предполагаемыми характеристиками, указанными в §422.55 Уголовного кодекса, или на основе ассоциирования человека с человеком или группой лиц с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик, в программах или мероприятиях, которые проводятся образовательным учреждением, как оно определено в §210.3, и которые финансируются непосредственно штатом, получают любую финансовую помощь штата или пользуются связанными с такой помощью преимуществами. (в отношении работник-учащийся, учащийся-учащийся, учащийся-работник, третья сторона-учащийся, работник-третья сторона)
- Льготы для беременных учащихся и учащихся, воспитывающих детей, в том числе разумные льготы для кормящих грудью учащихся (§§46015, 222)
- Права на образование и завершение обучения для молодых людей, которые являются приемными детьми, бездомных и других молодых людей (например, бывших учеников школ для малолетних преступников, учащихся из семей военнослужащих, приезжих и учащихся, перешедших из других учебных заведений в результате миграции) (§§48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, 51225.2)
- Сборы с учащихся (§§49010-49013)
- Сроки курсов без учебных материалов (§§51228.1-51228.3)
- Инструктажи по физкультуре (§51223)
- Местные планы контроля и отчетности (LCAP) (§52075)
- Региональные центры и программы профессиональной подготовки (§§52300-52334.7)
- Школа планы достижений учащихся (§64001)
- Советы по территории школы (§65000)
- Планы обеспечения безопасности в школах (§§32280-32289)
- Дошкольные учреждения штата (§§8235-8239.1)

- Недостатки, связанные с вопросами здоровья и безопасности детей в дошкольной программе штата Калифорнии, освобожденной от лицензирования (§1596.7925, 5-й раздел Административного кодекса Калифорнии, §8235.5 Образовательного кодекса); согласно публичным объявлениям, размещенным в соответствующих классах. Формы для жалоб можно получить в этих школах или на сайте achieve.lausd.net/eeco.
- Любая другие образовательные программы штата или федерации, которые сочтет уместными инспектор государственного образования штата или назначенное должностное лицо.

Учащиеся школ Округа не обязаны вносить плату за участие в образовательных мероприятиях. Плата учащихся - это сборы, взимаемые с учащихся в качестве условия регистрации в школе или участия в уроках или в качестве условия участия в классной или внеклассной деятельности независимо от того, являются ли эти виды деятельности факультативными, обязательными, или подпадают под кредитную систему; залоговый депозит или иной платеж, который должен сделать ученик, чтобы получить замок, шкафчик, книгу, гимнастический снаряд, музыкальный инструмент, одежду или другие материалы или оборудование; покупка, которую ученик должен сделать для приобретения материалов, принадлежностей, оборудования или одежды, связанных с образовательной деятельностью. Жалоба относительно взимания платы с учащегося может быть подана директору школы, инспектору или назначенному лицу.

Жалоба может быть подана анонимно, если она представляет доказательства или информацию, подтверждающую заявление о правонарушении, включая взимание платы с учащихся и нарушение, связанное с LCAP.

Округ постарается должным образом разобраться с жалобой, приложив для этого необходимые усилия, и полностью возместить сумму всем ученикам, родителям/опекунам, которые внесли плату за обучение в течение одного года до подачи жалобы.

Если жалоба обоснована, пострадавшему учащемуся также предоставляется средство правовой защиты в случаях, касающихся учебных периодов без образовательного содержания, помещений для кормящих учащихся, образования учащихся из приемных семей, бездомных детей, подростков, ранее бывших под юрисдикцией суда по делам несовершеннолетних и зачисленных в школы Округа, детей из семей военных; средство правовой защиты предоставляется всем пострадавшим ученикам и родителям /опекунам в случаях, связанных с взиманием платы с учащихся, учебным временем для физического воспитания и/или с LCAP.